



Kontakt und Austausch

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner

Der längste Tag mit der kürzesten Nacht liegt bereits hinter uns. Ich freue mich über die langen, hellen Sommerabende, an denen man sich mit Familie, Freunden oder Nachbarn trifft und gemeinsam etwas auf den Grill legt. Solche Begegnungen bereichern das Dorfleben und stärken den Zusammenhalt in unserer Gemeinde.

Vielleicht ist dies auch ein Grund, weshalb die angebotenen Gemeindegprechstunden nur wenig genutzt wurden. Viele unserer Einwohnerinnen und Einwohner pflegen den direkten Austausch im Alltag und fühlen sich durch die Informationen auf unserer Homepage und im Mitteilungsblatt gut informiert. Das werde ich als Zeichen des Vertrauens in die Arbeit des Gemeinderates. Für dieses Vertrauen danke ich Ihnen herzlich.

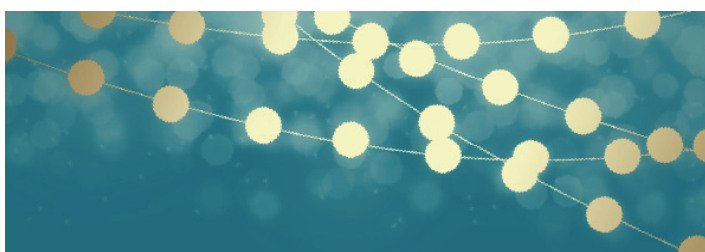
Die Gemeindegprechstunde wird deshalb eine Sommerpause einlegen. Kurze Wege und ein offener Dialog mit der Bevölkerung bleiben für den Gemeinderat jedoch wichtig. Der persönliche Kontakt und Ihre Rückmeldungen helfen uns, Anliegen frühzeitig aufzunehmen und unsere Gemeinde gemeinsam weiterzuentwickeln.

Im Herbst werden wir darüber informieren, in welcher Form der direkte Austausch mit dem Gemeinderat künftig angeboten wird.

Eine schöne Gelegenheit für Begegnungen und Gespräche bietet die Bundesfeier am Abend des 1. Augusts im Schützenhaus Märwil. Sie sind herzlich eingeladen. Nutzen Sie die Gelegenheit zum Austausch – ich freue mich auf interessante Gespräche und darauf, viele von Ihnen persönlich zu treffen.

Ihre Gemeindepräsidentin, Käthi Burkard

Aus dem Gemeinderat



Gemeinde Affeltrangen

I. Augustfeier

18.00 Uhr | Schützenhaus Märwil

19:00 Uhr **Musikalische Umrahmung durch die Musikgesellschaft Affeltrangen**

20:00 Uhr **Grusswort Gemeindepräsidentin**
Festrede

Für das Abbrennen von Feuerwerk ist ein abgesperrter Bereich vorgesehen. Der Gemeinderat bittet alle Besucherinnen und Besucher ihre Feuerwerke nur im markierten Bereich abzubrennen und Kinder nicht unbeaufsichtigt zu lassen.

Die 1. Augustfeier findet bei jeder Witterung statt.



Der Gemeinderat freut sich auf einen schönen Sommerabend!

Aus dem Gemeinderat

Neubau Geschiebesammler - Gewässerraumlinienplan Lauche, Märwil - Inkraftsetzung

Der zur Genehmigung eingereichte Gewässerraumlinienplan betrifft einen Abschnitt der Lauche (km 12.390 bis km 12.460) bei Märwil. Die Festlegung des Gewässerraums erfolgt im Zusammenhang mit einem Wasserbauprojekt für einen Kiessammler auf den Parzellen Nrn. 579 und 580. Gemäss Planungsbericht basiert die Festlegung auf einer minimalen Gewässerraumbreite von 18.5 m. Die minimale Gewässerraumbreite sowie die Linienführung werden als zweckmässig beurteilt und erfüllen die Anforderungen der Gewässerschutzverordnung (GSchV).

Der Gemeinderat beschliesst, den Gewässerraumlinienplan Lauche (Bach Nr. 10), Märwil zu genehmigen, in Kraft zu setzen und die entsprechenden Geodaten über die zuständige Datensammelstelle dem Amt für Geoinformatik zu übermitteln.

Bewilligte Veranstaltungen

- Mahnwache Verein gegen Tierfabriken in der Schweiz, 20. Juli 2026, 06.30 Uhr - 08.00 Uhr, Werkhofsgebäude gegenüber frifag, Märwil

Weiteres Vorgehen Parzelle Nr. 149 (Wiesengarten), Märwil - Informationsanlass 24. Juni 2026

Mit einem Informationsanlass **am Mittwoch, 24. Juni 2026**, möchte der Gemeinderat die Bevölkerung über die geprüften Varianten sowie das weitere Vorgehen informieren. Je nach Themenbereich werden am Anlass zudem weitere aktuelle Themen aus dem Gemeinderat vorgestellt.

Aus dem Gemeinderat

Blättler Holzbau GmbH, Affeltrangen - Einzonung Parzelle Nr. 948 (Froowis) - Kaufrechtsvertrag und ergänzende Vereinbarung

Der für die Einzonung notwendige Kaufrechtsvertrag sowie eine ergänzende Vereinbarung zur Konkretisierung getroffener Abmachungen zwischen der Gemeinde Affeltrangen und der Holzbau Blättler GmbH wurden entsprechend ausgearbeitet.

Der Gemeinderat genehmigt den Kaufrechtsvertrag sowie die ergänzende Vereinbarung mit Joe Blättler bzw. mit der Blättler Holzbau GmbH.

In einem nächsten Schritt erfolgt die Eintragung des Kaufrechts im Grundbuchamt.

Kehrichtverbrennungsanlage (KVA) - aktueller Stand

Wie der Berichterstattung der Thurgauer Zeitung zu entnehmen war, hat die Delegiertenversammlung entschieden, das Projekt derzeit vertieft evaluieren zu lassen. Dabei werden sowohl fachliche als auch organisatorische Aspekte überprüft.

Für diese Arbeiten wurde eine Arbeitsgruppe eingesetzt, in der auch die Gemeinde Affeltrangen vertreten ist. Die Arbeitsgruppe hat ihre Tätigkeit aufgenommen.

Unterhalt Abschnitte Mettlenstrasse (Mä), Poststrasse – Zweribachstrasse, Märwil - Installationsarbeiten Wasserleitung Mettlenstrasse

Die Offerten-Öffnung für die Vergabe der Installationsarbeiten der Wasserleitung der Mettlenstrasse in Märwil ist erfolgt.

Nach Vorliegen der Offerten beschliesst der Gemeinderat, die Arbeiten an den Wasser-Werleitungen der Mettlenstrasse in Märwil an die Firma Gebäudetechnik Bründler GmbH zu vergeben.

Unterhalt Mettlenstrasse (Mä), Poststrasse - Zweribachstrasse, Märwil - Vergabe Niederspannungsarbeiten und öffentliche Bauarbeiten

IBG Engineering AG hat die nötigen Ausschreibeunterlagen erstellt, Unternehmern zugestellt und dem Gemeinderat am 26.05.2026 den Offertenvergleich für die Sanierung der Mettlenstrasse in Märwil für die Netzarbeiten weitergeleitet.

Der Gemeinderat beschliesst nach Vorliegen der Offerten, die Arbeitsvergabe für die Niederspannungsarbeiten und öffentliche Bauarbeiten Mettlenstrasse in Märwil an die Firma Zeit Netzbau AG.

Gewinnausschüttung Thurgauer Kantonalbank

Die TKB konnte ein erfolgreiches Geschäftsjahr 2025 abschliessen und lässt die Gemeinden am Gewinn teilhaben.

Die Gemeinde Affeltrangen bedankt sich für die Ausschüttung von CHF 58'268.00 und das vielfältige Engagement der TKB für Vereine mit Sponsoring bei den verschiedensten Anlässen.

Aus dem Gemeinderat

Erfolgreicher Lehrabschluss - Herzliche Gratulation!

Wir gratulieren Berat Saliji ganz herzlich zum ausgezeichneten Lehrabschluss als Kaufmann EFZ mit Berufsmaturität. Vielen Dank für die geleistete Arbeit und dein Engagement während der Ausbildungszeit. Für den beruflichen wie auch privaten Lebensweg wünschen wir Berat alles Gute und weiterhin viel Erfolg!

Gemeinderat und Verwaltungsteam Affeltrangen



schweiz.bewegt

schweiz bewegt – Affeltrangen bewegt



Vom 1. bis 31. Mai 2026 nahm die Gemeinde Affeltrangen an der nationalen Bewegungsaktion "schweiz bewegt" teil.

Dank der grossen Beteiligung konnten insgesamt 81'937 Bewegungsminuten gesammelt werden. Damit erreichte unsere Gemeinde den **49. Rang von 304 teilnehmenden Gemeinden** mit einer Einwohnerzahl zwischen 2001 und 5000.

Der Gemeinderat dankt allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern für ihren Einsatz und ihren Beitrag zu diesem erfreulichen Ergebnis. Ein besonderer Dank gilt zudem den zahlreichen Helferinnen und Helfern sowie allen freiwilligen Unterstützenden, die die Durchführung der verschiedenen Angebote und Aktivitäten ermöglicht haben.

Vielen Dank für das Engagement zugunsten einer aktiven und bewegten Gemeinde.

Philippe Merz, Gemeinderat

Umfrage Bedarfsabklärung Mitteilungsblatt

Nicht vergessen: Ihre Meinung zählt!

Die Umfrage um den Stellenwert des monatlich gedruckten Mitteilungsblattes in der Gemeinde zu erfahren und die Meinungen aus der Bevölkerung dazu einzuholen wurde am 1. April 2026 auf unserer Webseite - www.affeltrangen.ch - aufgeschaltet.

Sie können die Umfrage noch bis am 31. Juli 2026 ausfüllen. Die Umfrage dient nicht dazu, das Mitteilungsblatt gänzlich abzuschaffen, sondern den Bedarf abzuklären und wie bereits erwähnt, den Stellenwert in der Bevölkerung sowie die Verwendung der verschiedenen Ressourcen zu überprüfen. Diverse Inputs, welche bereits eingegangen sind, sind sehr hilfreich! Emotionale oder unsachliche Äusserungen sind jedoch nicht zielführend. Danke für Ihre Teilnahme!

Sind Sie für einen Ernstfall vorbereitet?

Wir leben in einer sicheren Region und dürfen uns über eine hohe Lebensqualität freuen. Naturereignisse, technische Störungen oder internationale Krisen zeigen jedoch immer wieder, dass unerwartete Situationen auch unsere Gemeinde betreffen können. Eine gute Vorbereitung hilft dabei, in einem Ernstfall ruhig und handlungsfähig zu bleiben.

Hochwasser und Überschwemmungen

Bei starken Niederschlägen können Bäche über die Ufer treten oder Hangwasser zu Schäden führen. Folgende Vorkehrungen sind empfehlenswert:

- Abläufe und Schächte regelmässig reinigen
- Dachrinnen kontrollieren und von Laub befreien
- Abflüsse nicht blockieren
- Bei Bedarf Sandsäcke bereithalten
- Im Ernstfall die Feuerwehr unter der Nummer 118 alarmieren

Stromausfall

Ein länger andauernder Stromausfall hätte Auswirkungen auf viele Bereiche des täglichen Lebens. Deshalb lohnt es sich, einige einfache Vorkehrungen zu treffen.

Trinkwasserversorgung

Unsere Gemeinde verfügt über ein Notstromaggregat, das abwechselnd für die Versorgungsgebiete Affeltrangen und Märwil eingesetzt werden kann. Dennoch kann es bei einem länger andauernden Stromausfall zu Einschränkungen oder Verzögerungen kommen. Eine Trinkwasserreserve für mehrere Tage ist daher sinnvoll.

Licht

Ohne Strom funktionieren weder Beleuchtung noch viele elektronische Geräte. Empfehlenswert sind:

- Taschenlampen
- Ersatzbatterien
- Geladene Powerbanks

Kerzen können ebenfalls verwendet werden, erfordern jedoch besondere Vorsicht wegen der Brandgefahr.

Kochen

Auch ohne Strom gibt es Möglichkeiten zur Zubereitung von Mahlzeiten:

- Campingkocher
- Grill
- Fondue-Rechaud
- Brennpaste
- Solarkocher

Achten Sie dabei stets auf eine sichere Anwendung und ausreichende Belüftung.

Heizung

Viele moderne Heizsysteme sind auf elektrische Energie angewiesen. Wer über ein Cheminée oder einen Holzofen verfügt, sollte ausreichend Brennholz lagern. Warme Kleidung und Decken gehören ebenfalls zur Grundausstattung für Notlagen.

Bargeld

Bei Störungen elektronischer Zahlungssysteme kann Bargeld vorübergehend die einzige Zahlungsmöglichkeit sein. Eine kleine Bargeldreserve kann daher hilfreich sein.

Information

Bei Ausfällen von Internet, Mobilfunk oder anderen Kommunikationsmitteln bleibt das Radio ein wichtiges Informationsmedium. Ein batteriebetriebenes Radio oder das Autoradio ermöglichen weiterhin den Empfang wichtiger Informationen.

Weitere mögliche Auswirkungen eines Stromausfalls sind unter anderem Kommunikationsprobleme, der Ausfall medizinischer Geräte sowie das Verderben gekühlter oder gefrorener Lebensmittel.

Unterbrochene Lieferketten

Unsere Versorgung ist heute stark mit dem In- und Ausland vernetzt. Lebensmittel, Energie, Treibstoffe, Saatgut, Ersatzteile und viele weitere Güter sind von funktionierenden Lieferketten abhängig.

Um auf vorübergehende Versorgungsengpässe vorbereitet zu sein, empfehlen sich folgende Massnahmen:

Lebensmittelvorrat

Lagern Sie einen Vorrat an haltbaren Lebensmitteln für etwa ein bis zwei Wochen. Geeignet sind beispielsweise:

- Teigwaren
- Reis
- Getreideprodukte
- Konserven
- Hülsenfrüchte

Achten Sie darauf, die Vorräte regelmässig zu verwenden und wieder zu ergänzen.

Trinkwasservorrat

Eine Trinkwasserreserve für rund eine Woche ist empfehlenswert. Lagern Sie das Wasser in geeigneten Behältern kühl, trocken und vor Licht geschützt.

Regional einkaufen

Wer regionale und saisonale Produkte bevorzugt, unterstützt die heimische Landwirtschaft und stärkt gleichzeitig die Versorgungssicherheit.

Nachbarschaft und Zusammenhalt

Neben allen materiellen Vorbereitungen bleibt ein Faktor besonders wichtig: die Gemeinschaft.

Pflegen Sie den Kontakt zu Ihren Nachbarinnen und Nachbarn. Unterstützen Sie ältere oder hilfsbedürftige Menschen in Ihrer Umgebung und begegnen Sie einander mit Respekt und Hilfsbereitschaft. Gerade in aussergewöhnlichen Situationen zeigt sich, wie wertvoll ein funktionierendes Miteinander ist.

Denn am Ende sind es die Menschen vor Ort, die einander unterstützen und gemeinsam Herausforderungen bewältigen.

Domenic Wyss, Gemeinderat Ressort Technische Werke

Aus dem Gemeinderat

Bau- und Nutzungsvorschriften im Wald

Wichtiger Hinweis zu den Bau- und Nutzungsvorschriften im Wald– Bauverbot, Fahrzeug-Abstellverbot und Regelung von Feuerstellen

Der Wald ist kein privater Garten! Im Kanton Thurgau gelten gesetzliche Vorschriften zum Schutz des Waldes. Das Errichten von Bauten, das Abstellen von Fahrzeugen, Anhängern oder ähnlichen Einrichtungen sowie das Anlegen von Feuerstellen in Wald- und Waldumgebungen ist für jedermann untersagt. Ausnahmen sind nur mit einer offiziellen bau- oder nutzungsrechtlichen Genehmigung erlaubt.

Wichtige Vorschriften im Überblick:

- **Bauverbot & Abstellverbot:** Jegliche bauliche Veränderung, Mobilheime, Wohnwagen oder das dauerhafte Abstellen von Fahrzeugen und Anhängern ohne gültige Bewilligung ist verboten.
- **Feuerstellen:** Das eigenmächtige Anlegen von neuen Feuerstellen im Waldgebiet ist untersagt. Es dürfen nur offiziell dafür ausgewiesene Plätze genutzt werden.
- **Allgemeine Nutzung:** Jede Nutzung, die über das normale Betreten des Waldes (Waldbegang) hinausgeht oder das Aufstellen von Infrastruktur beinhaltet, erfordert eine vorherige Genehmigung.

An alle Waldnutzer:

- Danke für den Erhalt und die Pflege unseres Waldes.
- Vor jeglichen Massnahmen, Projekten oder dem Abstellen von Gegenständen im Waldgebiet müssen die zuständigen Stellen kontaktiert und die nötigen Gesuche eingereicht werden.
- Alle Regelungen zum Wald- und Naturschutz sind einzuhalten, um die Umwelt, die Sicherheit und die Biodiversität im Kanton Thurgau aktiv zu schützen.

Für Fragen zu den Genehmigungsverfahren oder zur rechtmässigen Nutzung des Waldraumes steht das zuständige Forstamt und die Gemeinde gerne zur Verfügung. Suchen Sie den Kontakt bis Ende Juli, wenn auf Ihrem Wald keine Genehmigung für eine bestehende Baute oder Infrastruktur besteht. Danach leitet die Gemeinde weitere Schritte in Zusammenarbeit mit dem Kanton ein.

Besten Dank für ihre Mitarbeit und die Erhaltung des Waldraumes.

Philippe Merz, Gemeinderat Ressort Bau und Verkehr



Bau- und Planungswesen

Baubewilligungen

BG-Nr. 2026-0013 Urs Eisenegger

Gehrenstrasse 34, 9556 Affeltrangen - Grenzwände / Sichtschutz, bewilligt am 05.06.2026

BG-Nr. 2026-0018 Zulfokar Baker

Märwilerstrasse 1, 9556 Affeltrangen - Neubau Pergola, bewilligt am 05.06.2026

BG-Nr. 2026-0021 Paulino Sigre und Sabrina Rast

Hüüslwies 14, 9556 Affeltrangen - Sichtschutz und Zaun (vereinfachtes Verfahren), bewilligt am 05.06.2026

BG-Nr. 2026-0023 Beat Greminger

Wiesengrund 4, 9562 Märwil - Pergola (vereinfachtes Verfahren), bewilligt am 05.06.2026

Aus der Verwaltung

Ferienzeit - Reisezeit

Die nächsten Ferien kommen bestimmt. Haben Sie Ihre Reise schon geplant? Denken Sie daran auch zu prüfen, wie lange Ihre Identitätskarte oder Ihr Pass noch gültig ist.



Beachten Sie die Einreisebestimmungen der verschiedenen Länder genau, jedes Land erlässt diese autonom. Für Auskunftserteilungen sind die ausländischen Botschaften und Konsulate in der Schweiz zuständig.

Pass oder Kombiangebot Pass und ID

Sowohl ein Reisepass als auch das Kombiangebot Pass und Identitätskarte müssen direkt bei der kantonalen Ausweisstelle beantragt werden. Informationen dazu finden Sie unter www.passbuero.tg.ch.

Identitätskarte

Der Antrag für eine Identitätskarte ist nach wie vor persönlich beim Einwohneramt zu stellen. Bitte beachten Sie:

- Für die Antragsstellung einer neuen ID müssen sowohl Erwachsene als auch Kinder (ab 7 Jahren bis zur Volljährigkeit) persönlich bei uns am Schalter vorbeikommen.
- Kinder, Jugendliche unter 18 Jahren und bevormundete Personen sind durch eine sorgeberechtigte Person/gesetzliche Vertretung (Vormund) zu begleiten. Sollte ein sorgeberechtigter Elternteil nicht anwesend sein, benötigen wir eine Einwilligungserklärung. Das Formular kann auf unserer Homepage oder direkt vor Ort bei der Gemeinde bezogen werden.
- Bringen Sie bitte ein aktuelles Passfoto mit (auch für Kleinkinder). Die geltenden Kriterien für die Annahme von Fotos für Pässe und Identitätskarten finden Sie unter: www.fedpol.admin.ch/fotomuster-tafel.
- Ebenfalls müssen Sie die zu ersetzende Identitätskarte mitbringen, damit diese durch uns entwertet und annulliert werden kann.
- Die Kosten der Identitätskarte (Erwachsene CHF 70.00 / Kinder CHF 35.00) müssen bei der Antragsstellung bezahlt werden.
- Bei Diebstahl/Verlust der alten Ausweise ist eine entsprechende polizeiliche Verlustmeldung einer Schweizer Polizeidienststelle vorzuweisen. Verlustrapporte vom Ausland sind nicht zulässig.

Aus der Verwaltung

Umzug Soziale Dienste Lauchetal-Thurtal

Die Sozialen Dienste Lauchetal-Thurtal (SDLT) ziehen um!

Am **24. Juni bis und mit 26. Juni 2026** bleiben die Büros der Sozialen Dienste infolge Umzug geschlossen.

Ab 29. Juni 2026 befinden sich die Büros der Sozialen Dienste in Bettwiesen an der Hauptstrasse 50 (oberhalb Volg und Gemeindeverwaltung Bettwiesen). Eine offizielle Medienmitteilung folgt zu gegebener Zeit.

Bitte senden Sie Ihre Anliegen an sozialendienste@sdlt.ch oder wählen Sie die Telefonnummer 058 346 05 60. Ihre Anfragen werden intern an die zuständigen Sachbearbeiter und Sachbearbeiterinnen weitergeleitet.

Öffnungszeiten Sommerferien 2026

Die Gemeindeverwaltung ist während den Sommerferien **von Montag, 6. Juli 2026 bis Freitag, 7. August 2026** vormittags von 09.00 – 11.30 Uhr geöffnet und telefonisch erreichbar. Am Nachmittag bleibt die Verwaltung geschlossen. Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach vorgängiger Vereinbarung möglich!

Ab Montag, 10. August 2026 sind wir zu den gewohnten Öffnungszeiten gerne wieder für Sie da. In dringenden Fällen wählen Sie bitte folgende Telefonnummer:

Gemeindepräsidentin:	079 903 99 02
Technische Werke:	058 346 25 25
Bestattungsamt:	079 636 21 14

Eidgenössische Kampagne «Gleichstellung verhindert Gewalt»



Warum braucht es die Kampagne «Gleichstellung verhindert Gewalt»?

Häusliche, sexuelle und geschlechtsbezogene Gewalt ist auch in der Schweiz weit verbreitet. Die nationale Präventionskampagne «Gleichstellung verhindert Gewalt» setzt dort an, wo Gewalt beginnt – bei Machtungleichgewichten, Abhängigkeiten und diskriminierenden Normen.

Sie sensibilisiert für frühe Warnzeichen von Gewalt, ermutigt, über das Thema zu sprechen, und informiert über Beratungs- und Hilfsangebote. Ziel ist es, Gewalt zu verhindern, bevor sie entsteht – indem wir uns mit Respekt und auf Augenhöhe begegnen.

Die Kampagne wurde unter der Schirmherrschaft von Bundesrätin Elisabeth Baume-Schneider vom Eidgenössischen Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann (EBG) lanciert und gemeinsam mit Bund, Kantonen, Gemeinden und zivilgesellschaftlichen Organisationen entwickelt.

Weitere Informationen und Hilfsangebote: www.ohne-gewalt.ch

Sekundarschule Affeltrangen

«Geschichten aus der Schulstube»

Auf 272 Seiten und mit 200 Bildern taucht man in die Vergangenheit der Sekundarschule Affeltrangen ein. «Vergangenes, Heiteres und Ernstes aus der Sekundarschule Affeltrangen 1859 – 1994», so heisst der Untertitel des Buches.

Ueli Mattenberger, der Autor der «Geschichten aus der Schulstube», hat von 1970 bis 1994 an der Sekundarschule Affeltrangen unterrichtet. In jahrelanger Sammeltätigkeit trug er unzählige Bilder und Dokumente aus der Geschichte dieser Schule zusammen. Dank der finanziellen Unterstützung vieler Ehemaliger, öffentlicher Körperschaften und Gewerbebetriebe kann das Buch auf Ende dieses Jahres gedruckt werden.

Als Herausgeber des Buches zeichnet der Verein «Geschichten aus der Schulstube», der anfangs 2026 gegründet wurde. Der Vorstand setzt sich aus ehemaligen Schülern und Lehrern der Sekundarschule Affeltrangen zusammen. Damit die Auflage des Buches geplant werden kann, sollten die Bücher im Vorverkauf bestellt werden. Ein Kauf nach Erscheinen des Buches ist nur noch beschränkt möglich. Das Bestellformular ist online: www.sekundarschule-affeltrangen.ch/buchbestellung. Der Preis beträgt 40 Franken, inkl. Versand 50 Franken.

Samstag, 28. November 2026, 14 Uhr, findet im Kirchgemeindehaus Affeltrangen eine öffentliche Buchvernissage statt.

Evangelische Kirchgemeinde Affeltrangen-Braunau-Märwil



**EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE
AFFELTRANGEN-BRAUNAU-MÄRWIL**

Mitteilungen Juni 2026

Alle Gottesdienste und aktuelle Informationen der Kirchgemeinde Affeltrangen-Braunau-Märwil finden Sie unter www.evang-a-b-m.ch.

Abschiedsgottesdienst von Vikarin Christina Schefer

Sonntag, 12. Juli, 9.00 Uhr, Gottesdienst, Kirche Märwil, mit anschliessendem Chilekafi. Vikarin Christina Schefer freut sich, Ihnen persönlich Adieu zu sagen.

Kindertage in Bettwiesen – Voranzeige

Vom 2. bis 4. und vom 5. bis 7. August finden die ökumenischen Kindertage in Bettwiesen statt. Eingeladen sind alle Kinder ab 5 Jahren. Der Anmeldeschluss ist am 13. Juli. Weitere Informationen erteilt Ihnen unsere Diakonin Sarah Fakhoury und sind auch auf unserer Homepage aufgeschaltet.

Gesucht....

für Mesmerdienste und/oder Abwart/in ab 1. Juli oder nach Vereinbarung. Flexible Arbeitszeiten im Team und Entschädigung im Stundenlohn. Für mehr Infos siehe Homepage.

Frauengemeinschaft Tobel

Veranstaltungen der Frauengemeinschaft Tobel

Jassnachmittag:

Montag 06. Juli im Pfarreiheim mit Kaffeestübli um 13.30 Uhr.
Der Jassnachmittag ist für alle offen, auch nicht Vereinsmitglieder,
Männer und Frauen, alle sind herzlich Willkommen.
Frauengemeinschaft Tobel

Weitere Informationen unter:

www.fg-tobel.ch

Komturei Tobel

Kunstaussstellung von und mit ohm41

27 Kunstschaffende aus der Region haben eigens für die Komturei Tobel neue Werke erschaffen – zu Wandel, Spannung und Transformation, verteilt über das ganze Areal.

Das Kunstkollektiv ohm41 zeigt vom 7. Juni bis 5. Juli 2026 das Projekt «KIPPPUNKT» auf dem Areal der Komturei Tobel in Tobel-Tägerschen. 27 Kunstschaffende bespielen das historische Gelände mit Objekten, Installationen und Performances. Die Vernissage findet am Sonntag, 7. Juni um 15 Uhr statt, mit «Pilzsteckerzeremonie» und Apéro. Die Ausstellung ist dienstags bis freitags von 18 bis 21 Uhr sowie samstags und sonntags von 10 bis 13 Uhr geöffnet. Höhepunkte sind die Walk + Talk-Performances, das Konzert am 19.6. und ein Kunst-Karaoke-Abend mit Nachtessen am 2.7. Führungen für Schulen und Gruppen können gebucht werden. Mehr Infos auf www.ohm41.ch

Landfrauen Affeltrangen-Zezikon und Umgebung

Die Walkingrunde der Landfrauen erfreut sich grosser Beliebtheit. Seit diesem Jahr treffen wir uns einmal im Monat zu einer gemeinsamen Runde an der frischen Luft – Bewegung, gute Gespräche und viel Freude inklusive.

Unsere erste Walkingrunde startete bei herrlichem Wetter am Sportplatz Tobel. Acht motivierte Frauen machten sich gemeinsam auf den Weg durch den Wald und über die Felder. Neben der Bewegung kam auch das gemütliche Beisammensein nicht zu kurz – es wurde fleissig geschwätzt, gelacht und über allerlei Themen diskutiert.

Auch die zweite Runde liessen wir uns trotz stürmischer Wetterprognosen nicht entgehen. Fünf Frauen trafen sich beim Schulhaus Zezikon und hatten Glück: Genau während unserer Walkingrunde gönnte uns das Wetter eine Regenpause. Die Strecke führte wiederum über die Felder und durch den Wald und bot einmal mehr eine wunderbare Gelegenheit, Gemeinschaft und Bewegung zu verbinden.

Die Walkingrunde zeigt:

Gemeinsam unterwegs sein macht einfach mehr Freude. Neue Gesichter sind jederzeit herzlich willkommen – ob Landfrauen-Mitglied oder einfach neugierig und interessiert, einmal bei uns reinzuschnuppern.

Wir freuen uns über jede Frau, die mit uns eine Runde drehen möchte!



Pro Senectute Thurgau

Mittagstisch

Der Mittagstisch findet abwechslungsweise in einem Restaurant in Märwil, Buch und Affeltrangen statt. Jeder zahlt sein Menü selbst. Die Kosten belaufen sich auf CHF 18.00 für Suppe oder Salat, Hauptgang und Dessert. Falls eine kleinere Portion gewünscht wird, kann dies dem Servicepersonal mitgeteilt werden. Wenn nötig organisieren wir für Sie gerne eine Fahrgelegenheit.

Bitte melden Sie sich bis am Mittwochmorgen, 10.00 Uhr bei Dora Rohrbach Utzinger, Telefon 079 935 16 18 oder bei Ursula Füllemann (bei Ferienabwesenheit) Telefon 071 917 12 38.

Nächste Termine (jeweils um 11.30 Uhr):

- 16. Juli 2026 Restaurant Frohsinn Buch

FitGym / Turnen

In unseren Turnstunden kommen weder das Krafttraining, das Gleichgewicht noch die Ausdauer und die Spiele zu kurz. Spielerisch und abwechslungsreich trainieren Sie Ihren gesamten Körper, so dass Sie weiterhin mit beiden Beinen fest im Leben stehen. All unsere Turnstunden werden von qualifizierten Fachpersonen absolviert. Es ist immer der richtige Zeitpunkt, in unsere Gruppen einzusteigen. Vorkenntnisse sind nicht nötig. Überzeugen Sie sich bei einer unverbindlichen Schnupperstunde.

Datum:

Mi., 12.08.-16.12.26 Ausfall 07.10./14.10./zusätzl. 2 Ausfälle Pufferlektionen von 14.30 - 15.30 Uhr

Ort:

Affeltrangen-Tobel, Märwilerstrasse 22, Turnhalle Lauchental

Kosten:

CHF 135 (15 x 1 Lektion)

Information/Anmeldung:

Dominik Linder, 071 626 10 83
oder kurse@pstg.ch

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Aus der Spielgruppe



Im Schuljahr 2026/27 bieten wir wieder die Waldspielgruppe an zwei Vormittagen, Montag und Mittwoch an. Alle Mädchen und Buben, die den 3. Geburtstag bis Ende Dez. 2026 feiern, dürfen die Waldspielgruppe besuchen. In Tobel-Tägerschen gibt es die Möglichkeit den Wald mit Gleichaltrigen kennenzulernen. Eine Waldspielgruppenleiterin und ihre Begleitperson werden mit jeweils einer Kindergruppe von max. 10 Kindern den Wald geniessen.

Die Natur erkunden, entdecken und erleben wir das ganze Jahr, für zwei bis zweieinhalb Stunden bei jedem Wetter. Wer Lust hat, darf gerne unverbindlich Waldspielgruppenluft schnuppern.

Wir haben noch Plätze frei! Für Infos, Fragen und Anmeldungen bitte an:

Sonja Wepfer, Obstgarten 3, 9554 Tägerschen

Tel. 071 917 17 13

dwepfers@yahoo.com

www.waldspielgruppezauberwald.wordpress.com

Gelungener Start in die Badi Saison 2026



Mit einem gut besuchten Eröffnungsapéro am 1. Mai ist die Badi Stettfurt erfolgreich in die neue Saison gestartet. Bei strahlendem Wetter genossen rund 80 Gäste die frisch zubereiteten Spezialitäten des neuen Gastro Teams der Sakutshang GmbH.

In den vergangenen Wochen wurde die Anlage sorgfältig aufgefrischt: Das Kinderbecken und der Zugang zur Rutschbahn erhielten einen neuen Anstrich, die Umgebung wurde gepflegt und einzelne Bereiche für die Gäste komfortabler gestaltet. Ziel der Betriebskommission ist es, die Badi weiterhin attraktiv und einladend zu halten.

Personell gibt es ebenfalls Neuerungen: Mit Sandro Krawinkler übernimmt ein bekanntes Gesicht die Leitung des Badebetriebs. Er bringt viel Erfahrung und eine langjährige Verbundenheit zur Badi mit. Ein ausführliches Porträt finden Sie weiter unten in dieser Ausgabe.

Neu ist die Badi täglich von 9 bis 11 Uhr bei jedem Wetter geöffnet – ein Angebot, das besonders von Streckenschwimmern geschätzt wird. Im Mai und September bleibt die Anlage bis 19 Uhr offen, von Juni bis August bis 20 Uhr.

Auch das Sommerprogramm bietet Höhepunkte: Von Juni bis August lädt Corinne Wacker jeweils samstags von 8.30 bis 9.30 Uhr zur Morgenmeditation ein. Am 10. und 11. Juli findet das beliebte Beach Event statt, und am 14. August lädt der Gemeindeverein zum Openair Kino ein. Zudem feiert die Badi dieses Jahr ihr **60 jähriges Jubiläum**, das am selben Tag mit einem kleinen Anlass gewürdigt wird.

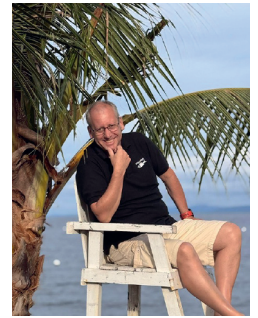
Die Betriebskommission bedankt sich bei den Schulen und Gemeinden des Zweckverbandes für die Unterstützung.

Die Bevölkerung ist eingeladen, die schöne Anlage zu nutzen und diese mit dem Kauf von Saison-Abos zu unterstützen. Nun kann der Sommer kommen. Die Betriebskommission wünscht allen Besucherinnen und Besuchern sowie dem Badi-Team eine sonnige und unfallfreie Badesaison.

Natascha Kurmann, für die Betriebskommission

Sandro Krawinkler – unser neuer Bademeister stellt sich vor

Seit dieser Saison leitet **Sandro Krawinkler** den Badebetrieb der Badi Stettfurt. Ganz neu ist er hier jedoch nicht: Seit 2002 war Sandro regelmässig in unserer Badi anzutreffen – zuerst als leidenschaftlicher Taucher, später als Bademeisterhilfe. Die Verbundenheit zur Anlage und zu den Gästen ist über die Jahre stetig gewachsen.



Ein vielseitiger beruflicher Hintergrund

Viele kennen Sandro aus seiner langjährigen Tätigkeit als Tauchlehrer. Während vieler Jahre führte er seine eigene Tauchscheule und begleitete zahlreiche Menschen vom ersten Tauchgang bis zum Profitauchen. 2026 hat er zusätzlich den Fachausweis Badwassertechnik erworben – eine wichtige Grundlage für den sicheren und professionellen Betrieb unserer Anlage.

Motivation und Ziele

„Die Badi Stettfurt soll ein lebendiger Treffpunkt bleiben – für Familien, Sportlerinnen und Sportler, Stammgäste und alle, die einfach gerne hier sind“, sagt Sandro. Sein Fokus liegt auf **Sicherheit, Sauberkeit** und einer **freundlichen Atmosphäre**, die zum Verweilen einlädt.

Unterstützt von einem engagierten Team

Sandro arbeitet eng mit Carina Hubmann sowie weiteren Badaufsichten zusammen. Gemeinsam sorgen sie dafür, dass sich alle Gäste gut aufgehoben fühlen – vom Frühschwimmer bis zur Familie am Nachmittag.

Ein Mensch, der das Wasser liebt

Auch privat zieht es Sandro immer wieder ins Wasser: Tauchen, Unterwasservideografie und sportliche Aktivitäten gehören zu seinen grossen Leidenschaften.

Die Betriebskommission freut sich sehr über Sandros Engagement und heisst ihn herzlich willkommen in seiner neuen Rolle.

Natascha Kurmann, für die Betriebskommission

SPITEX Lauchetal

Mitgliederversammlung 2026



Überall für alle

SPITEX
Lauchetal

Am 8. Mai 2026 fand die jährliche Mitgliederversammlung der Spitex Lauchetal im Saal der evangelischen Kirchgemeinde statt. Den Auftakt machte ein informativer Vortrag von Irene Heggli, Geschäftsführerin der Alzheimer Gesellschaft Thurgau, zum Thema „Kann man mit Demenz zu Hause leben?“. Sie vermittelte das anspruchsvolle Thema den zahlreichen Mitgliedern und Gästen mit grossem Fachwissen und einer Prise Humor.

Präsidentin Regula Friedl eröffnete anschliessend die Versammlung und informierte über die wichtigsten Entwicklungen des vergangenen Jahres. Herausforderungen bleiben weiterhin die kantonale Ausbildungsverpflichtung mit möglichen hohen Strafzahlungen sowie die Positionierung als attraktive Arbeitgeberin. Trotz des anspruchsvollen Arbeitsmarkts konnten alle offenen Stellen erfolgreich besetzt werden. Die Spitex Lauchetal verzeichnete zudem einen Anstieg der Fallzahlen und betreute mehr Klientinnen und Klienten als im Vorjahr. Regula Friedl dankte für das grosse Vertrauen in unsere Spitex-Organisation.

Geschäftsführer Michael Kunz betonte, dass die Spitex Lauchetal auch in einem anspruchsvollen gesundheitspolitischen Umfeld ein verlässlicher Partner bleibt. Besonders erfreulich sei die Verlängerung der Betriebsbewilligung durch den Kanton um weitere zehn Jahre. Zudem informierte er über Fortschritte in den Bereichen Digitalisierung und Qualitätsmanagement. Mit einem neuen Weiterbildungsprogramm und der digitalen Abbildung der Qualitätsprozesse investiert die Spitex gezielt in Qualität und Zukunft.

Die Kooperation mit der Spitex Region Müllheim sowie weiteren regionalen Partnerorganisationen entwickelt sich weiterhin erfolgreich und schafft wertvolle Synergien. Die Jahresberichte, die Jahresrechnung 2025 und das Budget 2026 wurden einstimmig genehmigt. Ebenso wurde der gesamte Vorstand mit Präsidentin Regula Friedl einstimmig wiedergewählt.

Zum Abschluss dankte die Präsidentin allen Mitarbeitenden, den Fahrerinnen und Fahrern des Rotkreuz-Fahrdienstes, dem Mahlzeitendienst, den Mitgliedern, Spenderinnen und Spendern sowie den Partnerinstitutionen für ihre wertvolle Unterstützung. Die Versammlung klang bei einem Apéro in angenehmer Atmosphäre aus.

Veranstaltungen



Sommer in der Badi Stettfurt – natürlich, nah, erfrischend

Die Badi Stettfurt lädt auch dieses Jahr zu entspannten Sommertagen ein: kühles Wasser, viel Platz zum Verweilen und eine gemütliche Atmosphäre für Gross und Klein. Ein Ort, an dem man einfach ankommt und durchatmet. Wetterunabhängig täglich geöffnet von 9.00–11.00 Uhr und bei schönem Wetter bis 20.00 Uhr (September: bis 19.00 Uhr).

Sommer-Events 2026 in der Badi Stettfurt

- **«Wacker – in den Tag starten»** – Meditation und Mindset
Jeden Samstag, 8.30 - 9.30 Uhr (Juni–August)
- **Beach-Event 2026** – 10. - 11. Juli 2026
Beachvolleyball-Turnier, Sommerfeeling, Musik, feine Verpflegung und Live-Übertragung der WM 2026
- **60 Jahre Jubiläum Badi Stettfurt** – 14. August 2026
Mit stimmungsvollem Film-Abend

Besuchen Sie www.badi-stettfurt.ch für aktuelle Informationen.

Natascha Kurmann, für die Betriebskommission

Dä schnällscht Tobler:in

Sonntag, 05. Juli 2026
Sportplatz Breite
Breitestrasse, 9555 Tobel

Wettkampfkategorie: lokale Ausscheidung
Art des Wettkampfs: Offener Teilnehmerkreis
Teilnahmebeschränkung:

Start: 13.30 (Änderungen vorbehalten)
Anmeldeschluss: Sonntag, 05. Juli 2026
Startgeld: Teilnahme kostenlos
Veranstalter:



FC Tobel-Affeltrangen
<https://www.fctobel.ch>

Auskunft: Claudio Oertig
claudio.oertig@gmail.com

Bemerkung:

Infos und Onlineanmeldung: www.visanasprint.ch

Agenda

24. Juni 2026	Informationsveranstaltung „Wiesengarten“, 20.00 Uhr, Kirchgemeindehaus Affeltrangen
27. Juni 2026	Offener Samstag Alder AG 09.30 Uhr - 12.00 Uhr
04. Juli 2026	Papiersammlung Affeltrangen, Buch, Zezikon
08. Juli 2026	Kunststoffsammlung
11. Juli 2026	Offener Samstag Alder AG 09.30 Uhr - 12.00 Uhr
13. Juli 2026	Kartonsammlung und Grünabfuhr
16. Juli 2026	Mittagstisch Pro Senectute Restaurant Frohsinn Buch
22. Juli 2026	Kunststoffsammlung
27. Juli 2026	Grünabfuhr

Informationen und Kontakte

Gemeindepräsidentin
Käthi Burkard
kaethi.burkard@affeltrangen.ch
058 346 25 10

Gemeindeschreiberin, Bestattungsamt
Stephanie Tschallener
stephanie.tschallener@affeltrangen.ch
058 346 25 11

Mitteilungsblatt
Stephanie Tschallener
Romy Schmutz
info@affeltrangen.ch

Bauverwaltung
Fabrice Ammann
bauverwaltung@affeltrangen.ch
058 346 25 15

Steueramt
Alexandra Steiner
alexandra.steiner@affeltrangen.ch
058 346 25 04

Einwohneramt, KK-Kontrollstelle, AHV-Zweigstelle, IPV, Hundewesen
Janina Richner (Leiterin)
janina.richner@affeltrangen.ch

Silvia Roos (Leiterin-Stv.)
silvia.roos@affeltrangen.ch
058 346 25 07

Finanzverwaltung
Michael Peter
finanzen@affeltrangen.ch
058 346 25 13

Soziale Dienste Lauchetal-Thurtal, Case Management
Hauptstrasse 50, Bettwiesen (ab 29. Juni 2026 nicht mehr in Tobel-Tägerschen!)
sozialesdienste@sdlt.ch
058 346 05 60

Wasserwart, Technische Werke
Bruno Walser
bruno.walser@affeltrangen.ch
078 699 48 66

Lernender
Berat Saliji
berat.saliji@affeltrangen.ch
058 346 25 08

Gemeindeverwaltung
Hauptstrasse 6, 9556 Affeltrangen
058 346 25 00
www.affeltrangen.ch

Notfallnummer Technische Werke
058 346 25 25

Notfallnummer Bestattungsamt
079 636 21 14

Öffnungszeiten:

Mo:	09.00-11.30 / 14.00-17.00h
Di:	09.00-11.30h
Mi:	09.00-11.30h
Do:	09.00-11.30 / 14.00-17.00h
Fr:	09.00-11.30h

Satz und Druck
Gemeindekanzlei Affeltrangen

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 1. Juli 2026
Zu spät eingereichte Beiträge können nicht mehr berücksichtigt werden. Danke für Ihr Verständnis.